

## **CONVENI MARC DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA FUNDACIÓ INSTITUT DE RECERCA BIOMÈDICA DE LLEIDA (IRBLleida) I LA FUNDACIÓ RENAL JAUME ARNÓ**

Lleida, a 20 de octubre de 2009

### **REUNITS**

D'una part, l'Honorable, Senyora Marina Geli i Fàbrega, en qualitat de presidenta del Patronat de l'Institut de Recerca Biomèdica de Lleida (en endavant IRBLLEIDA), Fundació Privada Doctor Pifarré, amb domicili a Lleida, Avinguda Rovira Roure 80, CP 25198, i amb CIF G25314394.

I, de l'altre, el senyor Jaume Arnó Ferrer, en qualitat de president del Patronat de la Fundació Renal Jaume Arnó (en endavant FRJA), amb domicili a Lleida, carrer Enric Granados, 3, 1r, CP 25006 i amb NIF G25662941.

Reconeixent-se mútua i recíprocament la capacitat legal necessària per a la formalització d'aquest conveni de col·laboració,

### **MANIFESTEN**

Que amb data 21 de juliol de 2004 la Universitat de Lleida, l'Institut Català de la Salut, entitat gestora de l'Hospital Universitari Arnau de Vilanova de Lleida, i la Fundació Doctor Pifarré, Fundació Privada de l'Hospital Arnau de Vilanova van acordar la creació de la Fundació Privada Institut de Recerca Biomèdica de Lleida (en endavant IRBLleida).

Que la missió de l'IRBLleida és la de promoure, desenvolupar, gestionar i difondre la recerca biomèdica i la formació en recerca en l'àmbit de les ciències de la salut, principalment a Lleida. Amb aquesta finalitat, l'Institut promou i estrena les relacions i l'intercanvi de coneixements entre els investigadors i grups de recerca que pertanyen als diversos centres i dispositius de la recerca biomèdica a Lleida (RBL), alhora que impulsa la col·laboració amb altres institucions i entitats, prioritzant la realització de projectes conjunts, recaptant fons per finançar activitats de recerca i gestiona els recursos ordenats a la investigació que les diverses institucions i entitats que en formen part li encomanen.

Que, per tant, és voluntat de l'IRBLleida estimular la col·laboració del seus investigadors i investigadores en activitats R+D+i en cooperació amb d'altres institucions públiques o privades en l'àmbit de les finalitats del propi Institut.

Que la Fundació Renal Jaume Arnó té com a fins primordials els sanitaris i assistencials, que es concreten en els següents:

- 1- Oferir tot tipus de serveis d'índole assistencial al col·lectiu de pacients amb malaltia renal.
- 2- Propiciar i estendre el diagnòstic precoç, la prevenció i el tractament de les malalties renals i altres patologies associades.
- 3- Donar a conèixer la situació de la malaltia renal, i el que suposa la donació d'òrgans, al conjunt de la societat.
- 4- Promoure unitats de voluntaris en suport al malalt renal i la seva família quant a necessitats assistencials (tècniques domiciliàries de diàlisi i altres).

Que el desenvolupament dels fins de la Fundació s'efectuarà mitjançant algunes de les següents activitats i formes d'actuació:

- Per la Fundació directament en Centres propis.
- Concedint ajuts econòmics personals o a equips de persones.
- Atorgant subvencions a institucions.
- Campanyes de promoció de voluntariat, així com accions de formació i organització dels voluntaris.
- Campanyes de difusió de la importància del trasplantament i la necessitat de donacions.
- Participant i col·laborant en el desenvolupament de les activitats d'altres entitats que realitzin activitats coincidents o complementàries amb les pròpies de la Fundació.
- Mitjançant la realització d'estudis, investigacions, cursos i conferències.
- Mitjançant publicacions, exposicions, concessions de premis, prèvia convocatòria de concursos, i altres activitats científiques.
- Facilitant assessoraments a persones físiques i entitats i institucions mitjançant guies d'actuació i normes de qualitat.

Per tot això, ambdues parts reconeixen mútuament la coincidència en els seus objectius i acorden subscriure el present conveni de col·laboració que es regirà pels següents

## **PACTES**

### **Primer. Objecte**

És objecte d'aquest conveni de col·laboració establir el marc de relacions entre ambdues entitats i regular-ne les condicions, en particular pel que fa als projectes de R+D executats per l'IRBLleida i finançats per la FRJA.

### **Segon. Desenvolupament de la R+D i línies prioritàries d'actuació**

La FRJA es compromet a encarregar a l'IRBLleida l'execució de totes les actuacions de recerca i desenvolupament tecnològic que desitgi impulsar i estigui disposada a finançar. En conseqüència, les sol·licituds de finançament pre-

sentades a organismes públics seran presentades des de l'IRBLleida. En cap cas, l'IRBLleida podrà cedir personal propi o la seva recerca adscrita a la FRJA.

Els projectes R+D respondran a les següents línies prioritàries d'actuació:

- Malalties renals, vasculars o sistèmiques i qualsevol oatologia associada a la malaltia renal

La recerca serà desenvolupada per la Unitat de Detecció i Tractament de Malalties Aterotrombòtiques (d'ara en endavant UDETMA), coordinada per la Dra. Elvira Fernández.

### **Tercer. Potenciació d'activitats conjuntes**

Tant l'IRBLleida com la FRJA, d'acord amb la seva missió i objectius estatutaris, establiran accions conjuntes en el camp de les línies d'actuació que es determinen a l'apartat següent. Aquestes actuacions estaran adreçades especialment a la transferència i divulgació dels resultats de la recerca i la sensibilització social.

### **Quart. Infraestructures, serveis i despeses de gestió**

L'IRBLleida es compromet a que la UDETMA pugui utilitzar els espais que l'IRBLleida previsiblement destinarà a recerca clínica en la planta baixa de la segona fase de l'edifici de recerca biomèdica. En aquests espais, la FRJA haurà de compatibilitzar la seva activitat amb la del CEFTIA (Centre de Recerca en fàrmacs, Terapèutica i Aliments). Entretant no es disposi d'aquests espais, l'IRBLLEIDA intercedirà davant la Facultat de Medicina de la UdL i l'Hospital Universitari Arnau de Vilanova, per tal de garantir que la UDETMA disposi d'espais físics per a desenvolupar la seva activitat administrativa.

Els projectes de recerca executats en el marc d'aquest conveni seran en tots els casos gestionats per l'IRBLleida.

Quan es tracti de projectes I+D competitiva finançats per entitats públiques, l'IRBLleida aplicarà les despeses indirectes de gestió que, a tal efecte, estiguin establertes a la convocatòria per l'entitat corresponent o que, a tal efecte, tingui establert el propi IRBLleida.

Quan es tracti de projectes R+D finançats per la pròpia FRJA o mitjançant fondos o donacions aconseguits per la FRJA, procedents d'altres entitats o institucions al marge de convocatòries públiques li seran carregades les despeses indirectes de gestió i utilització d'infraestructures. Aquestes despeses equivaldran a un percentatge de l'import total del finançament que inicialment s'estableix en un 5%, podent ser revisat de mutu acord per la comissió de seguiment que s'estableix més avall.

## **Cinquè. Propietat industrial, publicacions i d'altres aspectes relacionats amb la transferència de coneixement**

### 5.1. Titularitat dels drets d'explotació.

5.1 Titularitat de la PI. L'IRBLleida i la FRJA seran titulars, a parts iguals, de la propietat industrial obtinguda com a conseqüència dels resultats científics, obres i invencions derivades de projectes finançats per la FRJA, sens perjudici dels acords previs que tinguin subscrits amb altres institucions o entitats.

5.2. Entitat gestora i manament de gestió. La gestió de la protecció i explotació d'un resultat protegit obtingut en el marc d'aquest conveni de col·laboració correspondrà a l'IRBLleida. En aquest cas, els investigadors hauran de notificar l'existència del coneixement a l'IRBLleida el qual ho comunicarà a la FRJA. Aquest haurà de manifestar el seu interès en l'explotació

en el termini màxim de 60 dies, entenent-se que declina la seva explotació si transcorregut el termini no ha fet cap comunicació oficial al respecte.

5.3. Explotació de la PI. Si ambdues institucions estan interessades en explotar el coneixement, i considerant que és convenient que l'explotació sigui duta a terme per una sola entitat, l'explotació recaurà en la part que s'acordi en el moment oportú. En qualsevol cas, les institucions signants d'aquests conveni hauran de tenir en compte la possible participació de personal d'altres institucions a l'hora de pactar i podran pactar una assignació de responsabilitats diferent si escau.

5.4. El manament de gestió pot incloure clàusules específiques i limitacions en les condicions d'explotació. En tots els altres aspectes no limitats, la FRJA cedeix el control de l'explotació a l'IRBLleida.

Els marges d'explotació obtinguts per l'explotació o llicència del resultat protegit, seran el resultat de descomptar, segons el cas, l'import de la cessió, venda o llicència, les despeses de tramitació, gestió i manteniment de la protecció dels drets. El marge d'explotació serà distribuït d'acord amb la distribució establerta a l'article 5.1 d'aquest conveni.

5.5. Declinacions. Si l'IRBLleida deixar de pagar les despeses que es derivin del manteniment de la protecció de la PI, ho comunicarà expressament al FRJA amb antelació suficient, i perdrà els drets sobre futurs retorns en favor de l'altra part.

Les parts podran cedir, sense el consentiment de l'altra part i en qualsevol moment, els seus drets sobre la PI a una entitat vinculada, sempre i quan aquesta entitat assumeixi de forma íntegra les obligacions que es deriven de la present clàusula, i prèvia notificació a l'altra part.

5.6. Comunicacions. Sense perjudici de les comunicacions mitjançant la comissió de seguiment prevista en aquest conveni, els requeriments i comunicacions d'aquesta clàusula es realitzaran per qualsevol mitjà per escrit que deixi constància de l'enviament, servint a aquest efectes el burofax, la carta certificada, el fax, el correu electrònic i la certificació electrònica.

### **Sisè. Imatge Corporativa i visibilitat**

En qualsevol publicació o difusió dels resultats científics (articles, comunicacions, ponències, participació en congressos, aparició en mitjans de comunicació) i, en general, en tots els documents que es generin amb motiu de la seva activitat, el personal amb l'activitat de recerca adscrita, com a mínim farà constar sempre la seva adscripció a l'IRBLLEIDA, pertinença a la institució d'origen que correspongui i la contribució financera de la FRJA.

### **Setè. Comissió de Seguiment IRBLleida - FRJA (2+2)**

Es crearà una comissió de seguiment d'aquest conveni, establerta com a comissió mixta paritària composta pel director científic i director adjunt de gestió de l'IRBLleida i Jaume Capdevila Mas i Elvira Fernández Giráldez per part de la FRJA.

La Comissió de Seguiment es reunirà amb una periodicitat mínima semestral i exercirà el seguiment a tots els efectes que es recullen en aquest conveni.

### **Vuitè. Vigència i litigis**

Aquest conveni entrarà en vigor l'endemà de la seva signatura i tindrà una vigència de 3 anys, prorrogables de mutu acord.

El conveni s'extingirà per qualsevol de les causes previstes a l'ordenament jurídic vigent i també per decisió de qualsevol de les parts prèvia comunicació a l'altra part amb una antelació mínima d'un any.

En cas necessari, les parts es comprometen a sotmetre els litigis als tribunals de la ciutat de Lleida.

I perquè així consti, se signa el present conveni marc de col·laboració, per duplicat exemplar a la ciutat i data indicades a l'encapçalament.

La Presidenta del Patronat

El President del Patronat

IRBLleida

FRJA